

*Les crédits*

## DÉCISION DE LA PRÉSIDENTE

**M. le Président:** Le député qui a soulevé cette question a résumé la discussion et exposé très clairement sa position. La question de confiance revient bien sûr au gouvernement. Le leader parlementaire a bien précisé la position du gouvernement. Il a également fait une proposition qu'il se dit prêt à discuter avec les députés, et je pense que nous aurons le temps de discuter de tout cela avant la fin de la journée, si les députés le souhaitent. Toutefois, je crois que nous devons poursuivre les travaux à l'ordre du jour.

[Français]

**M. Lapierre:** J'invoque le Règlement, monsieur le Président.

**M. le Président:** Est-ce que cela a trait à la même question?

**M. Lapierre:** Non, monsieur le Président.

**M. le Président:** C'est une autre question, très bien. L'honorable député de Shefford a la parole.

## LES QUESTIONS SUPPLÉMENTAIRES ACCORDÉES LORS DE LA PÉRIODE DES QUESTIONS ORALES

**L'hon. Jean Lapierre (Shefford):** Monsieur le Président, j'invoque le Règlement parce que j'aimerais connaître votre interprétation de la période des questions au moment où nos collègues du Nouveau parti démocratique ont posé une question, eu égard au succès ou aux insuccès de la compagnie Versatile à Vancouver. Par la suite, ils ont posé une question supplémentaire qui avait trait à l'industrie du miel.

J'aimerais savoir, monsieur le Président, si le fait pour vous d'avoir accepté cette question sur le miel, les abeilles, les reines et tout ce que vous voulez, a un quelconque rapport avec la compagnie Versatile. J'aimerais connaître la règle au sujet des questions supplémentaires, parce qu'on sait que vous appliquez le Règlement à la lettre quand il s'agit du Bloc québécois. Donc, j'aimerais savoir le lien entre la compagnie Versatile et l'industrie du miel.

[Traduction]

**M. le Président:** Je puis affirmer au député que je tiendrai compte du contexte dans lequel la question a été posée. Au premier abord, je dirais que la question supplémentaire doit être liée à la question principale, mais je me demande si le député me permettrait d'examiner

l'affaire avant de trancher. À première vue, l'interprétation du député est correcte.

## INITIATIVES MINISTÉRIELLES

[Traduction]

## LES CRÉDITS

## JOUR DÉSIGNÉ (ARTICLE 81)—LES SOINS DE SANTÉ

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Pagtakhan (p. 18648).

**Le président suppléant (M. DeBlois):** À la suspension du débat, à 13 heures, l'opposition avait la parole. Je donne la parole à la députée de Hamilton Mountain pour dix minutes.

**Mme Beth Phinney (Hamilton Mountain):** Monsieur le Président, en prenant la parole aujourd'hui, je repense à toute notre histoire. Contrairement à ce que le gouvernement pourrait affirmer, ce débat ne porte pas sur des réalités financières. Il touche vraiment à l'essence même de notre pays.

Ce ne sont pas les frontières géographiques qui forment les grandes nations de ce monde. Regardons l'Union soviétique aujourd'hui. En dernière analyse, elle n'existe pas non plus en vertu d'une constitution. Au coeur de toute grande nation, il y a une foi commune dans un ensemble de principes fondamentaux.

Les Canadiens sont arrivés, au bout de 123 ans d'histoire, à une compréhension mutuelle de ce qu'est leur pays. Par l'entremise de leurs représentants élus, ils ont fait une loi de leur contrat social. Ce «contrat social» déclare essentiellement que nos préoccupations ne sont pas individuelles, mais bien collectives, et que les services de base dans la société, notamment les soins de santé, devraient être égaux, en qualité et en accessibilité, pour tous les Canadiens.

• (1520)

Je dirais que, depuis huit ans qu'ils sont au pouvoir, les conservateurs sont déterminés à détruire ce que les Canadiens ont mis 115 ans à construire, soit une identité nationale. L'établissement des principes de l'identité canadienne est étroitement lié, je crois, à l'évolution de notre régime de soins de santé. La façon dont une société traite ses membres malades, âgés et handicapés en dit long sur ses principes les plus fondamentaux.